

Mitteilungsblatt

Erscheint seit 1970

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden
Embrach, Freienstein-Teufen, Lufingen, Oberembrach, Rorbas



Kollektivpublikationen

Gemeinden Embrach Freienstein-Teufen, Lufingen Oberembrach, Rorbas

Baugespanne

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Datum der Ausschreibung an, auf der Gemeinderatskanzlei Embrach zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung bei der Baubehörde schriftlich einzureichen; elektronische Zuschriften (E-Mails) erfüllen die Anforderungen der Schriftlichkeit nicht. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Embrach

Baugesuche im ordentlichen Verfahren, welche die Gemeinde Embrach betreffen, sind unter www.epublikation.ch publiziert. Diese amtlichen Publikationen sind auch auf der Homepage www.embrach.ch unter «Bauprojekte» aufrufbar. Ergänzend erfolgen die Neupublikationen gleichzeitig noch im Mitteilungsblatt. Die Pläne liegen während den ordentlichen Öffnungszeiten zudem weiterhin am Schalter der Abteilung Bau und Infrastruktur im 2. Stock zur Einsicht auf.

Bauherrschaft

Christian und Florence Welter, Langackerstrasse 16, 8424 Embrach

Projektverfasser

Batimo AG Architekten SIA, Stefanie Papanioniou, Albulastrasse 60, 8048 Zürich

Angaben zum Bauprojekt

Abbruch EFH und Pavillon, Vers.-Nrn. 687 und 2678, Neubau MFH und Tiefgarage, Kat.-Nrn. 4070 und 4071, Langackerstrasse 16 und 16.1 / Wohnzone W2B

WAHLEN UND ABSTIMMUNGEN

Am Wochenende vom 14. Juni 2026 finden durch die Urne folgende Wahlen und Abstimmungen statt:

A. WAHLEN

1. Ersatzwahl Synodalwahlkreis XVII Bülach
2. Erneuerungswahl Präsidium Primarschulpflege Oberembrach, 2. Wahlgang
3. Erneuerungswahl von 2 Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission Rorbas, Amtsdauer 2026–2030; 2. Wahlgang

B. ABSTIMMUNGEN

Eidgenössische Vorlagen

1. Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)» (BBI 2026 17)
2. Änderung vom 26. September 2025 des Bundesgesetzes über den zivilen Ersatzdienst (Zivildienstgesetz, ZDG) (BBI 2025 2896)

Kantonale Vorlage

1. Änderung vom 15. September 2025 der Verfassung des Kantons Zürich (Vertretung von Kantonsratsmitgliedern)
2. Kantonale Volksinitiative «Wohneigentum wieder ermöglichen (Wohneigentums-Initiative)»
3. A. Kantonale Volksinitiative für mehr günstige und gemeinnützige Wohnungen («Wohnungsinitiative») B. Gegenvorschlag des Kantonsrates vom 17. November 2025
4. A. Kantonale Volksinitiative «Bezahlbare Wohnungen schützen. Leerkündigungen stoppen (Wohnschutz-Initiative)» B. Gegenvorschlag des Kantonsrates vom 17. November 2025
5. Kantonale Volksinitiative «Stopp Prämien-Schock: Für eine automatische Entlastung bei den Krankenkassenprämien)»

Nachbezug der Unterlagen

Stimmberechtigte, welche die Wahl- und Abstimmungsunterlagen nicht erhalten haben, können diese bei der Gemeindeverwaltung der Wohnsitzgemeinde beziehen.

Sämtliche Informationen zur Ausübung ihres Stimmrechts, der verschiedenen Möglichkeiten der Stimmabgabe sowie der Öffnungszeiten der Wahllokale entnehmen sie bitte ihrem persönlichen Stimmrechtsausweis.

Überall für alle
SPITEX
Embrachertal
www.spitex-embrachertal.ch

Vorgezogener Text- und Inserateannahmeschluss

Nr. 20/2026, vom Freitag, 15. Mai:
Annahmeschluss: Fr., 8. Mai, 12 Uhr

Nr. 22/2026, vom Freitag, 29. Mai:
Annahmeschluss: Fr., 22. Mai, 12 Uhr



21 Jahre Markt-Erfahrung und über 160 verkaufte Objekte im Embrachertal

- ✓ Professionelle, unverbindliche Immobilienbewertung
- ✓ Null-Risiko-Garantie
- ✓ Honorar nur bei erfolgreichem Verkauf
- ✓ Keine zusätzlichen Neben- und Werbekosten
- ✓ Mit Herz und Engagement an Ihrer Seite

Wir sind schneller!

RIZZO
IMMOBILIEN

Imkerinnen und Imker gesucht

Der Sicherheits-Zweckverband Embrachertal sucht Imkerinnen und Imker, die bereit sind, Bienenschwärme, welche der Feuerwehr im Embrachertal gemeldet werden, zu übernehmen.

Bei entsprechenden Aufgeböten der Feuerwehr sollen Bienenschwärme möglichst rasch durch Fachpersonen übernommen und umgesiedelt werden. Zu diesem Zweck werden Imkerinnen und Imker gesucht, die solche Einsätze in Absprache mit der Feuerwehr übernehmen.

Aufgaben:

- Fachgerechte Umsiedlung von Bienenvölkern
- Übernahme von Bienennestern
- Zusammenarbeit und Koordination mit der Feuerwehr

Interessierte Imkerinnen und Imker werden gebeten, sich beim Feuerwehrkommandanten, Michael Gerschwyler, unter kommandant@feuerwehr-embrachertal.ch zu melden.

Gemeinden



Öffnungszeiten der Gemeinde über Auffahrt

Die Büros der Gemeinde sind am Mittwoch, 13. Mai 2026, von 08.00 – 11.30 Uhr geöffnet. Anschliessend bleibt die Gemeinde bis und mit Freitag, 15. Mai 2026, geschlossen. Ab Montag, 18. Mai 2026, sind wir wieder ab 08.00 Uhr zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Notfalldienst bei Todesfällen

Der Pikettdienst des Bestattungsamtes ist am Samstag, 16. Mai 2026, von 09.00–17.00 Uhr, unter der Tel.-Nr. 044 866 36 10, erreichbar. Ausserhalb dieser Zeiten wird Ihr Anruf direkt ans Bestattungsunternehmen H. Gerber umgeleitet.

Ärztlicher Notfalldienst

Arztelefon, kantonsweite Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker mit der **Gratisnummer 0800 33 66 55**

Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Embrach
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach
Tel. 044 866 36 30

Spitex-Verein im Embrachertal

- **Krankenpflege, Sprechstunden im Spitex-Zentrum, Auskunft und Vermittlung**
Hauspflege/Haushilfe, Mahlzeitendienst, Entlastungsdienst
Öffnungszeiten: Mo–Fr, 9–10.30 Uhr
Telefonische Erreichbarkeit: Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr / 14.00–16.30 Uhr
Spitex-Zentrum,
Römerweg 49, 8424 Embrach
Tel. 044 865 10 10, Fax 044 865 10 13
info@spitex-embrachertal.ch
www.spitex-embrachertal.ch
- Rufnetz Embrachertal
Tel. 079 962 74 75

Kommission aktives Alter Embrach

Aktivitäten nach Programm
Yvonne Brandenberger 044 865 14 36

- **Senioren-Club Embrach**
Männer- und Frauentreff
Gemütliches Zusammensein (Plaudern, Jassen),
jeweils am Donnerstag ab 13.45 Uhr
alle zwei Wochen, im Café 33
Auskunft und Programm:
Jris Walsler, Telefon 044 865 15 12

Familien-Club Embrach

www.familien-club.ch
Auskunft:
Spielgruppen:
Dana Bloesch, Tel. 079 816 56 41
Spatzenhock (Krabbelgruppe):
spatzenhock@familien-club.ch
Babysittervermittlung:
Bettina Rhomberg, Tel. 078 804 93 25

Tagesfamilien Embrachertal

- **Geschäftsstelle Tagesfamilien Zürcher Unterland**
Schäfliigrabenstrasse 7, 8304 Wallisellen
044 883 71 00, info@tfzu.ch

Verein Besuchsdienst Oberes Embrachertal

- **Auskunft und Vermittlung**
Christine von Aarburg
Tel. 044 876 04 58
- **Sprechstunde:**
Dienstag, 15.15 bis 16.45 Uhr
im Reg. Alterszentrum, Stationsstr. 33,
8424 Embrach
- **Präsident** Christian von Aarburg
Tel. 079 684 96 90

Pro Senectute

- Ortsvertretung Embrach**
- **Edith Niederer**
Ortsvertretungsleitung
Telefon 079 755 31 75

Informations- und Auskunftsstelle für Pflege und Gesundheit im Embrachertal

c/o Regionales Alterszentrum Embrachertal
Tel. 044 866 25 00 (Montag–Freitag, 08.00–12.00 und 13.00–17.00 Uhr)
Sie erhalten Informationen über Angebote in der Region zu:
– Alters- und Pflegeheimen, Entlastungs- und Unterstützungsmöglichkeiten
– Demenz, Onkologie, Psychiatrie, Pädiatrie
– Erwachsenenschutz, Patientenverfügung und Vorsorgeauftrag

KJZ Bülach

Mütter- & Väterberatung



- Gemeinde Embrach / Oberembrach / Lufingen: ref. Kirchengemeindhaus Embrach: Jeden Dienstag von 13.30 bis 14.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 14.00 bis 16.30 Uhr (ohne Anmeldung).
- Gemeinde Freienstein-Teufen / Rorbas: ref. Kirchengemeindhaus Freienstein: Jeden 2. Mittwoch von 9.30 bis 10.00 Uhr (mit Anmeldung) und von 10.00 bis 11.30 Uhr (ohne Anmeldung).

Impressum

Druck und Expedition:
Medico-Druck AG
Dorfstrasse 5, 8424 Embrach
Tel. 044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Papier: Eminent – holzfrei, CO2-neutral
Erscheint wöchentlich, jeweils am Freitag, und wird allen Haushaltungen durch die Post zugestellt.

Insertionspreise:

1/4 (181 x 262 mm)	Fr. 741.–
2/5 (119 x 173 mm)	Fr. 369.–
1/3 (119 x 128,5 mm)	Fr. 289.–
2/6 quer (119 x 84 mm)	Fr. 209.–
1/6 hoch (57 x 84 mm)	Fr. 118.–
1/8 (57 x 39,5 mm)	Fr. 59.–

(+ 8,1% MwSt. – inkl. 10 min. Satzzeit. Ab 10 min. Verrechnung nach Aufwand) Weitere Insertionspreise und Grössenbeispiele finden Sie auf unserer Webseite: www.medico-druck.ch

Insertatenannahmeschluss: Dienstag, 8.00 Uhr.

Öffnungszeiten Bibliothek über die Auffahrt

Die Bibliothek bleibt **über das Auffahrtswochenende** vom Donnerstag, 14. Mai bis Sonntag, 17. Mai 2026 **geschlossen**.

Wir wünschen Ihnen schöne Tage.

Ihr Biblio Team, Rheinstrasse 21

Verunreinigungen durch Hunde

Die Verunreinigungen durch Hundekot, insbesondere auf Wegen, Wiesen und Waldpartien, haben in letzter Zeit stark zugenommen. Vermehrt wurde auch festgestellt, dass Robidog-Säcke mit Hundekot auf Strassen und entlang von Wegen liegen gelassen werden.

Unbeseitigter Hundekot ist nicht nur eine Geruchsbelästigung, sondern grundsätzlich unhygienisch und verschmutzt auch das Futter für Wiederkäuer und Pferde. Zudem kann es zur Übertragung von parasitären Erkrankungen kommen. Gemäss Polizeiverordnung der Gemeinde Embrach haben Tierhalter dafür zu sorgen, dass ihre Tiere weder Strassen, Gehwege, Parkanlagen, landwirtschaftliche Kulturlflächen noch Grundstücke Dritter verunreinigen bzw. dass Verunreinigungen beseitigt werden.

Hundekot ist aufzunehmen und in den dafür bezeichneten Sammelbehältern (Robidog-Abfalleimer) zu deponieren oder zu Hause mit dem Kehricht zu entsorgen.

Am Schalter der Bevölkerungsdienste im Gemeindehaus können Robidog-Säcke gratis bezogen werden.

Wir danken allen Hundehalterinnen und Hundehaltern, die den Kot ihres Hundes immer ordnungsgemäss einsammeln und entsorgen.

Bereich Bevölkerungsdienste



Regionales Alterszentrum Embrachertal

Hurra, es ist wieder so weit!

Unter der Leitung von Beat Weidmann singen Einwohnerinnen und Einwohner von Embrach gemeinsam mit den Bewohnern des Alterszentrum

«Der Fahrstuhl nach oben ist besetzt»

sowie weitere schöne, bekannte Lieder und alte Schlager.

**Dienstag, 12. Mai 2026
14.30 – 15.30 Uhr**

im Alterszentrum, Saal 1 und 2. Wer wieder einmal unbeschwert singen möchte, ist in unserer fröhlichen Runde herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Beat Weidmann, Beat Hug
und Mitglieder
der Kommission Aktives Alter



www.freienstein-teufen.ch

Gemeinde
Freienstein-Teufen

Öffnungszeiten der Gemeinde über Auffahrt

Die Gemeindeverwaltung Freienstein-Teufen bleibt über Auffahrt ab Mittwoch, 13. Mai 2026, 15.00 Uhr bis und mit Sonntag, 17. Mai 2026 **durchgehend geschlossen**. Ab Montag, 18. Mai 2026 sind wir gerne wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Der bestattungsamtlliche Notfalldienst kann über die Telefonnummern 079 155 17 12 oder 076 443 65 15 erreicht werden. Bei einem Wasserleitungsbruch stehen Ihnen die Mitarbeiter vom Werkbetrieb unter der Telefonnummer 079 437 91 60 zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Das Verwaltungspersonal

Wahlbüro, Erneuerungswahl 2026–2030

Im Sinne von Art. 22 Abs. 2 lit. d der kommunalen Gemeindeordnung (GO) ernennt der Gemeinderat die Mitglieder des Wahlbüros in freier Wahl. Das Wahlbüro besteht aus 12 WahlbürohelferInnen. Der Amtsantritt der Wahlbüromitglieder erfolgt per 1. Juli 2026.

Nachfolgende 12 Bewerberinnen und Bewerber werden für die Amtsdauer 2026 – 2030 als Wahlbüromitglied in freier Wahl ernannt:

- Bürgi Andrea, Teufen (bisher),
- Coscia Graziella, Freienstein (neu),
- Goede-Rutschi Marion, Freienstein (bisher),
- Jöhl Werner, Freienstein (bisher),
- Lienhard Bea, Teufen (bisher),
- Lienhard Christine, Teufen (bisher),
- Lienhard Doris, Teufen (bisher),
- Maspoli Daniela, Teufen (bisher),
- Pfister Doris, Freienstein (bisher),
- Rinderknecht Andreas, Freienstein (bisher),
- Santoli Sandra, Freienstein (bisher),
- Scognamiglio Kathrin, Teufen (neu).

Die Ernennung der Wahlbüromitglieder durch die Exekutive ist kein legitimes Anfechtungsobjekt und fällt somit nicht in den Anwendungsbereich eines Stimmrechtsrekurses (§§ 19 lit. c, 21 a, 22 Abs. 1 Satz 2, 25 Abs. 2 lit. b, 26 d und 27 b VRG).

Gemeinderat Freienstein-Teufen

Reinigung Gemeindehaus, Verwaltung bleibt geschlossen

Am Montag, 11. Mai 2026 werden die Büros der Gemeindeverwaltung einer gründlichen Reinigung unterzogen. Deshalb bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung an diesem Tag geschlossen.

Der bestattungsamtlliche Notfalldienst kann über die Telefonnummern 079 155 17 12 oder 076 443 65 15 erreicht werden. Bei einem Wasserleitungsbruch stehen die Mitarbeiter vom Werkbetrieb unter der Telefonnummer 079 437 91 60 zur Verfügung.

Für Ihr Verständnis bedanken wir uns im Voraus.

Das Verwaltungspersonal

Warum Füchse nicht gefüttert werden sollten

Junge Füchse sind herzlich und sorgen besonders in Wohnquartieren für Aufmerksamkeit. Sogenannte Siedlungsfüchse sind heute keine Seltenheit mehr. Sie streifen nachts durch Quartierstrassen, Gärten und über Spielplätze. Doch so niedlich die Tiere erscheinen mögen, Füchse bleiben Wildtiere. Der Umgang mit ihnen erfordert Respekt und Zurückhaltung.

Gerade im Frühling, wenn Jungtiere unterwegs sind, lassen sich Menschen leicht dazu verleiten, ihnen direkt oder indirekt Futter anzubieten. Das kann jedoch problematische Folgen haben. In Siedlungsgebieten finden Füchse auch ohne unser Zutun ausreichend Nahrung. Werden sie zusätzlich gefüttert, gewöhnen sich die Füchse an diese neuen Nahrungsquellen aus Menschenhand und werden zutraulich bis aufdringlich. Die Tiere kehren dann immer wieder an Orte zurück, an denen sie Futter erwarten, was zu Konflikten führen kann.

Das Füttern von Wildtieren ist ausserdem gesetzlich verboten. Trotzdem werden Füchse immer wieder bewusst oder unbewusst mit Futter angelockt – etwa durch offen zugängliche Abfallsäcke, unbedeckte Komposthaufen oder Futternäpfe für Katze und Hund. Fachleute raten deshalb dringend, keine Nahrung bereitzustellen und den direkten Kontakt zu den Tieren zu meiden.

Ein respektvoller Umgang mit Wildtieren bedeutet vor allem, Abstand zu halten. Wer Füchse im eigenen Umfeld hat, kann mit einfachen Massnahmen wie gesicherten Abfallbehältern, abgedeckten Komposthaufen oder Zäunen dazu beitragen, dass die Tiere nicht angelockt werden. So lässt sich ein möglichst konfliktfreies Zusammenleben von Mensch und Tier steuern.

Fazit: Auch wenn junge Füchse besonders niedlich erscheinen, gehören sie in die freie Natur und nicht an den Futterplatz im Garten.

Jagdgesellschaften vom Hegering Irchel

Sammelstelle Werkhof Rorbas

Benutzung für die Einwohnerschaft von Rorbas

Bitte beachten Sie, dass die zentrale Abfallsammelstelle auf dem Gelände des gemeinsamen Werkhofs Rorbas/Freienstein-Teufen von der Gemeinde Rorbas betrieben wird und ausschliesslich den Einwohnerinnen und Einwohnern von Rorbas vorbehalten ist.

Im Abfallkalender, der jedes Jahr an alle Haushalte in Freienstein-Teufen verteilt wird, finden Sie alle wichtigen Informationen zu den Abfuhrterminen sowie zu den Sammlungen verschiedener Materialien wie Altmetall, Grubengut etc. Der Kalender ist jederzeit auf der Internetseite der Gemeinde einsehbar (Online-Schalter).

Den Einwohnerinnen und Einwohnern von Freienstein-Teufen stehen zwei gut erreichbare Sammelstellen zur Verfügung: In Freienstein beim ehemaligen Werkhof an der Dorfstrasse 51 und in Teufen in der Nähe der Bushaltestelle «Schulhaus».

Vielen Dank, dass Sie diese Regelungen berücksichtigen und so aktiv zu einem funktionierenden Entsorgungssystem beitragen.

Gemeinderat Freienstein-Teufen



Lufingen
www.lufingen.ch

Sozialdienst

Sozialdienst Gemeinde Lufingen
Dorfstrasse 9, 8424 Embrach
Tel. 044 866 36 30

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Gemeinde Lufingen bleibt von Mittwoch, 13. Mai 2026, ab 11.30 Uhr bis und mit Freitag, 15. Mai 2026, durchgehend geschlossen. Ab Montag, 18. Mai 2026 sind wir gerne wieder für Sie da.

Bei Todesfällen über die Auffahrt wenden Sie sich bitte während der folgenden Picketzeit an die Einwohnerdienste, Telefon 079 334 47 50:

- Samstag, 16. Mai 2026, 09.00–11.00 Uhr

Während den übrigen Zeiten kontaktieren Sie bitte direkt unser Bestattungsunternehmen H. Gerber, Telefon 052 355 00 11.

Der Notfalldienst der Wasserversorgung (Leitungsbrüche) kann über folgende Telefonnummern erreicht werden: 044 814 33 37.

Die Gemeinde Lufingen wünscht Ihnen schöne Feiertage.

Bring- und Holtag 2026

Am **Samstag, 9. Mai 2026**, organisiert die Gesundheitsbehörde von Lufingen zum zwanzigsten Mal einen Bring- und Holtag für ihre Bevölkerung.

Die Aktion hat den Zweck, noch verwendbare Gegenstände nicht einfach der Verbrennung zuzuführen, sondern sie anderen Leuten kostenlos zum Gebrauch anzubieten. Welches Material auf den Sammelplatz gebracht werden darf, ist dem Flugblatt (siehe Homepage www.lufingen.ch) zu entnehmen. Die Waren können von 09.00–12.00 Uhr gebracht und in der Zeit von 10.30–12.30 Uhr abgeholt werden. Institutionen (wie z.B. Brockenhäuser) können die gewünschten Gegenstände ab 12.00 Uhr holen. Der Hin- und Wegtransport ist Sache jedes Einzelnen.

Verloren gegangene Kräfte vom Bringen und Holen können in der Grümpelbeiz wieder aufgetankt werden.

Gemeinde Lufingen

2. Wahlgang – Rechnungsprüfungs kommission 2026–2030

Am Sonntag, 14. Juni 2026, findet der zweite Wahlgang für die Erneuerungswahlen der Rechnungsprüfungskommission für die Legislaturperiode 2026–2030 statt.

Dabei wird noch ein Mitglied in die Rechnungsprüfungskommission gewählt. Für dieses Amt kandidieren:

- Marcos Enrique
- André Reinmann

Die stimmberechtigten Personen erhalten die Wahlunterlagen in den nächsten Wochen per Post.

Gemeinderat Lufingen



Oberembrach
www.oberembrach.ch

Einladung zu den Gemeindeversammlungen

Gemeinderat und Primarschulpflege laden alle Stimmberechtigten der Gemeinde Oberembrach zu den Gemeindeversammlungen ein am

**Mittwoch, 10. Juni 2026,
20.00 Uhr, im Primarschulhaus
Zweigärten.**

Traktanden:

A. Politische Gemeinde:

- 1. Jahresrechnung 2025**
Antrag auf Genehmigung
- 2. Anfragen nach § 17
Gemeindegesezt**

*** Ende des geschäftlichen Teils ***

B. Primarschulgemeinde:

- 1. Jahresrechnung 2025**
Antrag auf Genehmigung
- 2. Anfragen nach § 17
Gemeindegesezt**

*** Ende des geschäftlichen Teils ***

Die Akten liegen ab dem 26. Mai 2026 in der Gemeindeverwaltung während der Öffnungszeiten zur Einsicht auf. Der beleuchtende Bericht kann ab diesem Datum unter www.oberembrach.ch / Politik / Gemeindeversammlung heruntergeladen werden. Gedruckte Exemplare können vorgängig auf der Gemeindeverwaltung bezogen werden. An der Versammlung werden keine gedruckten Exemplare aufgelegt.

Im Rahmen eines kleinen Imbisses werden im Anschluss die abtretenden Behördenmitglieder verabschiedet.

Gemeinderat und
Primarschulpflege Oberembrach

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Auffahrt und Pfingsten

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Auffahrtstage ab Mittwoch, 13. Mai 2026, 15.00 Uhr bis und mit Freitag, 15. Mai 2026 geschlossen. Am Montag, 18. Mai 2026 sind wir wieder ab 08.00 Uhr für Sie da.

Auch am Pfingstmontag, 25. Mai 2026, ist die Gemeindeverwaltung geschlossen.

Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage. Gemeinderat und Gemeindeverwaltung Oberembrach

Notfalldienst bei Todesfällen:

Der Bereitschaftsdienst des Bestattungsamtes ist über die Telefonnummer 044 866 26 05 erreichbar. Bitte beachten Sie, dass die Beratung bei Todesfällen in dieser Zeit nur am Telefon erfolgt. Nützliche Informationen finden Sie auch unter www.oberembrach.ch unter der Rubrik Verwaltung/Online-Schalter/Bestattung: Leitfaden zum Todesfall.

Bannumgang 2026

Der Gemeinderat Oberembrach lädt die Bevölkerung von Oberembrach herzlich zum Bannumgang 2026 ein. Am Sonntag, 31. Mai 2026, treffen wir uns um 09.00 Uhr vor dem Werkgebäude in Oberembrach. Unter dem Thema Forst führt uns der Bannumgang in die Waldhütte. Dort werden wir gegen Mittag eintreffen. Personen, die nicht mitwandern, sind herzlich eingeladen, am geselligen Teil in der Waldhütte teilzunehmen.

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Gemeinderat Oberembrach



Gemeinde

Rorbas

www.rorbas.ch

Auffahrtsfeiertage

Die Gemeindeverwaltung bleibt ab Mittwoch, 13. Mai, 15.00 Uhr, bis und mit Freitag, 15. Mai 2026 geschlossen.

Das Bestattungsamt erreichen Sie am Donnerstag und Freitag unter Tel. 044 866 70 63.

Vorübergehende Verkehrs-anordnung Kirchgasse

Ab voraussichtlich 17. August 2026 bis ca. Ende Mai 2027 wird die Kirchgasse und die darunter liegenden Werkleitungen auf

dem Abschnitt ab Verzweigung Zilacherstrasse bis zur Verzweigung Irchelstrasse saniert. Gleichzeitig wird die Obere Wildbachbrücke ersetzt. Während der Bauzeit wird die Kirchgasse in diesem Abschnitt in Etappen für jeglichen Durchgangsverkehr gesperrt. Der Durchgang für Fussgänger ist gewährleistet, ebenso – mit Einschränkungen – der Zugang der Anwohnerinnen und Anwohner zu ihren Liegenschaften. Die Buslinien werden umgeleitet.

Der Gemeinderat hat deshalb folgende vorübergehende Verkehrs-anordnung beschlossen (GRB-Nr. 2026-71 vom 22.04.2026):

1. Die Kirchgasse wird voraussichtlich vom 17. August 2026 bis Ende Mai 2027 im Abschnitt Verzweigung Zilacherstrasse bis Irchelstrasse für den motorisierten Verkehr gesperrt. Es gilt ein allgemeines Fahrverbot (Signal 2.01) mit Zusatz «Anwohner und Zubringer gestattet».

Der vollständige Beschluss liegt während der Rekursfrist zu den Öffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung Rorbas zur Einsichtnahme auf.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diesen Beschluss kann innert 30 Tagen, von dieser Veröffentlichung an gerechnet, beim Statthalteramt Bezirk Bülach, Bahnhofstrasse 3, 8180 Bülach, Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angerufenen Beweismittel sind zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Allfälligen Rekursen wird die aufschiebende Wirkung entzogen. Begründung: Sicherheit aller Verkehrsteilnehmenden.

Rorbas, 8. Mai 2026

Gemeinderat Rorbas



Rorbas/
Freienstein-Teufen

Amtliche Todesanzeigen

Egli Theodor Albert

Geboren am 30. Mai 1941, gestorben am 25. April 2026.

Wohnhaft gewesen in Teufen.

Bestattungsamt Freienstein-Teufen

Brauchli Hanna

Geboren am 15. Mai 1942, gestorben am 29. April 2026.

Wohnhaft gewesen in Rorbas.

Bestattungsamt Rorbas

Kirchgemeinden

reformierte kirche embrach-oberembrach-lufingen

Sekretariat: Melanie Forrer, Rebecca Koch
Pfarrhausstrasse 2

Telefon: 044 865 12 66

E-Mail: sekretariat@ref-embrach.ch

Webseite: www.ref-embrach.ch

Amtswoche: Pfr. Stefan Rathgeb,

Tel. 044 814 38 80

Samstag, 9. Mai

14.00– CEVI/Cevi-Fröschli

17.00 Uhr im Cevi-Hüttli

für Kinder ab 1. Kindergarten–6. Klasse

Mehr Informationen erhalten Sie auf www.ceviembrach.ch

Sonntag, 10. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst zum

Muttertag in Embrach

Pfr. Stefan Rathgeb

Thema: «Gutes kommt aus dem guten Schatz des Herzens» (Lukas 6,43–45)

Musikalische Begleitung: Harmonie

Embrach

Anschliessend sind Sie herzlich zum Apéro eingeladen.

Fahrdienst für Embrach, Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis SA 18.00 Uhr

bei E. Büchi, Tel. 044 865 29 95

Montag, 11. Mai

9.30 Uhr Bambinisingen

im Saal des KGH Lufingen

Leitung: Susanne Lüthi-Tüfer

für kleine Kinder in Begleitung einer

erwachsenen Person

Donnerstag, 14. Mai

10.00 Uhr Auffahrts-Gottesdienst
in Embrach

Pfr. Matthias Fürst

Musikalische Begleitung: Sabine Czerner, Querflöte und Hisako Kikuchi, Orgel

Fahrdienst für Embrach, Lufingen & Oberembrach

Anmeldung bis MI 18.00 Uhr

bei R. Schweizer, Tel. 044 865 27 97

Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Freundliche Einladung an die reformierten Kirchenmitglieder zur ordentlichen Kirch-

gemeindeversammlung vom **Sonntag, 7. Juni 2026** im Kirchgemeindehaus Embrach im Anschluss an den Gottesdienst.

Traktanden

1. Entgegennahme des Jahresberichts 2025 der Kirchenpflege
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2025
3. Wahl der RPK und deren Präsidium für die Amtsdauer 2026–2030
Präsident
 Ralph Weber, Embrach (bisher)
Mitglieder
 Daniel Eng, Oberembrach (bisher)
 Ueli Kreser, Lufingen (bisher)
 Yvonne Schneebeli, Lufingen (bisher)
 Andrea Spadaro, Oberembrach (bisher)
 Wahl gemäss Gemeindegesetz §26 Abs.2 und 3.
4. Anfragen gemäss §17 des Gemeindegesetzes

Im Anschluss erhalten Sie aktuelle Informationen aus der Kirchenpflege.

Die Akten liegen ab dem 8. Mai 2026 im Sekretariat zur Einsicht auf oder können auf unserer Webseite aufgerufen werden.

Wir freuen uns, wenn Sie auch dabei sind!

Kirchgemeindehaus Embrach

- **Schmittekafi**
Öffnungszeiten:
 Dienstag und Freitag 9.00–11.00 Uhr

Kirchgemeindehaus Lufingen

- **Dorfkaffee**
 organisiert vom Frauenverein Lufingen-
 Dienstag 9.00–11.00 Uhr

reformierte kirche
 rorbas-freienstein-teufen

Pfarramt:
 Pfr. Christoph Schweizer, Tel. 044 865 01 22
 Sekretariat: C. Halbheer, Tel. 044 865 60 68
 sekretariat@kirche-rft.ch, www.kirche-rft.ch

Amtswoche
 Pfarrer Christoph Schweizer,
 Tel. 044 865 01 22,
 christoph.schweizer@kirche-rft.ch

Freitag, 8. Mai

9.00 bis 10.00 Uhr, Christliche Meditation
 Für Worte aus der Bibel Zeit haben
 Viva Kirche, Alte Brücke 2
 Kontakt: J. Kramer, Tel. 078 734 21 13

14.00–ca. 16.30 Uhr, Spielnachmittag für Seniorinnen und Senioren
 Im KGH

15.00 bis 17.00 Uhr, ElKi-Treff
 Im KGH
 Eltern können sich mit ihren Kindern (0 bis ca. 6 Jahre) treffen.
 Eine tolle Chance, um Kontakte mit anderen Familien zu knüpfen.
 Kontakt: Nadja Marx,
 n.marx@bluewin.ch, 079 544 44 07

20.00 bis 22.00 Uhr, Kreativtreff
 Im KGH
 Zusammensein von Jung und Alt.
 Es ist keine Anmeldung und auch keine Verbindlichkeit erforderlich.
 Kontakt: Maja Hofer,
 maja.hofer@bluewin.ch, 078 726 79 70

Samstag, 9. Mai

10.00 Uhr, Fiire mit de Chliine
 Kirche Rorbas
 Eine Geschichte hören, Lieder singen und im Anschluss bei Sirup und Guetzli mit anderen Familien Gemeinschaft pflegen.
 Kontakt: Rebecca Altorfer,
 rebecca.altorfer@kirche-rft.ch

13.30 Uhr, Ameisli, Jungschar
 Treffpunkt/Schluss: KGH
 Kleider für draussen, Getränkeflasche, Sonnenhut
 Kontakt Ameisli:
 Beni Pozzi, 077 527 58 59
 Kontakt Jungschar:
 Tim Lienhard, 077 458 54 47
 www.jungschi.com

19.00 Uhr, Youth_Link, Fun
 Indoor Minigolf
 Kontakt: tim.reifler@kirche-rft.ch

Sonntag, 10. Mai

Ab 9.00 Uhr, Kafi + Zopf
 Zeit für Begegnung und Gespräch vor dem Gottesdienst

10.00 Uhr, Gottesdienst mit Band
 Pfr. C. Schweizer
 «Hindernisse und Ermutigungen» (Matthäus 6,5–15)
Kinderprogramm:
 0–4 Jährige: Betreuung im Pfarrhaus,
 1. KIGA–5. Klasse: KidsTreff im KGH,
 Checkpoint im Pfarrhaus

Montag, 11. Mai

9.45 Uhr, Singe mit de Chliinschte
 Im KGH
 Für Kinder von 0–ca. 4 Jahren mit Begleitperson.
 Info: Nicole Müller, 043 542 91 27

Mittwoch, 13. Mai

19.00 Uhr, Jugendgruppenabend Youth_Link, Chliigruppe
 Im KGH mit Abendessen und Austausch über die Bibel
 Kontakt: tim.reifler@kirche-rft.ch

Donnerstag, 14. Mai

10.00 Uhr, Auffahrts-Gottesdienst
 In der ref. Kirche Embrach
 Pfr. M. Fürst



Pfarreizentrum St. Petrus
 8424 Embrach, Steinackerweg 22
 Telefon 043 266 54 11
 info@kath-embrachertal.ch
 www.kath-embrachertal.ch
 Co-Gemeindeleitung: Mäggje Marinelli
 Stäuble und Peter Stäuble-Marinelli

GOTTESDIENSTE

6. SONNTAG DER OSTERZEIT

Kollekte: Caritas Muttertagsopfer

Samstag, 09. Mai

- 16.15 Uhr Santa Messa (Kapelle)
- 17.00 Uhr Dankesfeier der 4. Klässler zum Versöhnungsweg (Kommunionfeier, Kirche)
- 18.00 Uhr KEIN Gottesdienst

Sonntag, 10. Mai

- 10.00 Uhr Kommunionfeier zum Muttertag (Kirche)

Donnerstag, 14. Mai

- 10.00 Uhr Eucharistiefeier zu Christi Himmelfahrt (Kirche)
- 11.30 Uhr Abdankungsfeier von Margrit Carigiet (Kirche)

KURZMITTEILUNGEN/VORHINWEISE

Pfarramt/Sekretariat:

das Pfarrei-Sekretariat bleibt über die Auffahrtsbrücke am Freitag, 15. Mai geschlossen.

MITTEILUNGEN

ZWISCHENHALT

Vom 8. bis 10. Mai laden wir Interessierte jeden Alters und aller Konfessionen wieder ein zu einer persönlichen Standortbestimmung: Was stärkt mich? Was bewirke ich? Bin ich zufrieden? Was könnte mich entlasten? Anschaulich gestaltete Räume zu verschiedenen Lebensbereichen still auf sich wirken lassen oder mit jemandem darüber sprechen. Oder einfach zu einem gemütlichen Kaffee vorbeikommen?

Zugänglich zu folgenden Zeiten:

Fr, 15.30–19.30 Uhr / Sa, 10.00–15.00 Uhr
So, 11.30–14.00 Uhr

In diesen Tagen werden ebenfalls die 2.-OS-Schüler:innen innerhalb ihres Pfarrei-Sozial-Jahres und die 4.-Klass-Kinder innerhalb des Untis unterwegs sein. Die Kinder werden ihn mit der Dankesfeier zum Versöhnungsweg am Samstag, 9. Mai, 17.00 Uhr abschliessen.

FIRMREISE

Über das Auffahrtswochenende werden wir mit den diesjährigen Firmanden wieder eine Firmreise unternehmen. Wie schon letztes Jahr werden wir in den Süden Deutschlands reisen. Im Freiburger Münster werden wir bei einer Führung allerlei Hintergrundwissen bekommen. Natürlich darf bei einer Firmreise auch der Spass nicht zu kurz kommen. Daher werden wir auch dieses Jahr wieder einen Tag im Europapark verbringen. Wir freuen uns schon sehr auf diese Reise.

GOTTESDIENSTE AM SAMSTAGABEND

Wir machen darauf aufmerksam, dass seit Anfang Mai die Samstagabend- Gottesdienste (it./dt.) in der Regel wieder in der Kapelle an der Rheinstrasse stattfinden. Bitte informieren Sie sich über die Agenda-Spalte.

Sonntag, 10. Mai

10.00 Uhr Gmein(d)sam unterwägs

Mittwoch, 13. Mai

19.00 Uhr Gebet

Willkommen zu unseren Veranstaltungen.
Weitere finden Sie hier:



Alte Brücke 2, 8427 Freienstein
Pastoren: Matthias und Amelie Görnert
Telefon 044 865 04 67
E-Mail: freienstein@vivakirche.ch
www.vivakirche-rorbas-freienstein.ch

Sonntag, 10. Mai 2026

10 – 11.15 Uhr: Gottesdienst in der Viva Kirche

Predigt: Matthias Görnert
Kinder: MiniTreff (bei Bedarf) in der Viva; KiGa bis 5. Klasse ab 9:45 Uhr im KGH (Ref. Kirche)
Teens und Jugendliche: Talk & Taste

Herzliche Einladung. Wir freuen uns auf dich!



Tannenstrasse 95
Pastor Philemon Ressnig, 044 888 10 95
philemon.ressnig@feg-embrach.ch
www.feg-embrach.ch

Jungchar

Samstag, 9. Mai, 14.00 Uhr
Ameisli ab 1. Kindergarten–2. Kl.
Murmeli 3.–4. Kl., Grizzlie 5.–7. Kl.
Dreispietzweise; Kleidung für draussen

Gottesdienst

Sonntag, 10. Mai, 10.00 Uhr
Thema: Jesus kommt wieder
Predigt: Philemon Ressnig
mit Kafibar, Kids- & Teens Programm
Livestream: www.feg-embrach.ch/live

Gemeinsames Gebet

Dienstag, 12. Mai, 19.30 Uhr

TeenieZone

Mittwoch, 13. Mai, 19.30 Uhr

Auffahrtstreffen auf dem Berghof

Donnerstag, 14. Mai, 12.00 Uhr
Zusammen eine frohe Zeit geniessen.

Alle Infos auf www.feg-embrach.ch

*Herzlich willkommen,
wir freuen uns
auf Ihren Besuch.*



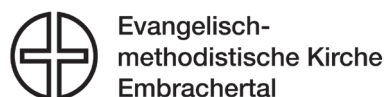


GÖTZ ELEKTRO AG

www.goetz-elektro.ch

HÖRI	ZÜRICH	EMBRACH
T 044 864 82 82	T 044 362 86 35	T 044 865 47 80

GÖTZ BRINGT SPANNUNG...



Hungerbühlstrasse 1, Embrach
Pfarrer Wilson Rehmat, 044 865 81 67
www.emk-embrachertal.ch

Passt perfekt.

Wir schaffen massgeschneiderte Gärten.

FISCHER.

VISION. GESTALTUNG. BEGLEITUNG.

Telefon 044 865 43 23
www.fischer-gartenbau.ch

Veranstaltungen

Embrach



TC Embrach

Interclub-Meisterschaft

Samstag, 9. Mai 2026:

- Ab 09.00 Uhr Jungsenioren 1. Liga
TC Embrach – Oberuzwil

Sonntag, 10. Mai 2026:

- Ab 09.00 Uhr Damen 3. Liga
TC Embrach – Riesbach
- Ab 14.00 Uhr Herren Aktive 3. Liga
TC Embrach – Beringen

Wir freuen uns auf deinen Besuch
TC Embrach im Talegg

NEU: Buchen Sie unser neues Clubhaus
für Ihren Anlass. Weitere Informationen
unter www.tcembrach.ch/clubhaus



FC Embrach

60. Embracher Grümpeltturnier und 27. Schulhausmeisterschaft

Freitag, 12. Juni 2026

- 18.00 Uhr Eröffnung «60 Jahre FCE»
- 19.00 Uhr Ehrungen
- 21.00 Uhr Kick-off «WM Garte»:
Kanada vs. Bosnien

Samstag, 13. Juni 2026

- Schulhausmeisterschaft
Grümpeltturnier (Plauschturnier und
Dorfvereine / Sie & Er)
- 18.00 Uhr Meisterschaft 2. Liga:
FC Embrach – FC Herrliberg

21.00 Uhr «WM Garte»:

Katar vs. Schweiz

Sonntag, 14. Juni 2026

- Schulhausmeisterschaft
Grümpeltturnier (Fussballer/Nichtfussballer)

Anmeldeschluss am 20. Mai 2026

Anmeldung und Infos auf
www.fcembrach.ch/gruempi

WM Garte:

Public Viewing auf XXL LED Screen
Auserwählte Spiele während der WM
www.fcembrach.ch/wmgarte



Märtbeiz

Samstag, 9. Mai 2026

Lassen Sie sich am Embri Märt
von der Männerriege Embrach
kulinarisch verwöhnen.

Wir servieren Ihnen:
Roger's Äplermagronen mit Apfelmus
so wie Würste vom Grill.
Zum Dessert: Kuchen und Torten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Rorbas/ Freienstein-Teufen

reformierte
kirche
rorbas-freienstein-teufen

Fiire mit de Chliine

Samstag, 9. Mai, 10.00 Uhr Kirche Rorbas

Eine Geschichte hören, Lieder singen und
im Anschluss bei Sirup und Guetzli mit
anderen Familien Gemeinschaft pflegen.

Kontakt: Rebecca Altorfer,
rebecca.altorfer@kirche-rft.ch



Naturschutz- und
Verschönerungsverein
Rorbas/Freienstein-Teufen

Muttertagsexkursion Sonntag, 10. Mai 2026

Rabenvögel

Spaziergang zum Petersbodenturm,
unterwegs Informationen zu den
Rabenvögeln

Leitung: Hanspeter Atzenweiler,
Hobby Ornithologe

Treffpunkt: 10.30 Uhr Parkplatz Bütberg,
zwischen Rorbas und Nussbaumen

Im Anschluss gemütliches Beisammensein
Grillplatz Petersboden beim Turm
Wurst, Brot und Mineral werden vom
Verein offeriert.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmende!

Anmeldung bis spätestens 8. Mai 2026
abends an www.nvvrft.ch/info@nvvrft.ch

Oberembrach

**PRO
SENECTUTE** Ortsvertretung
| Kanton Zürich Oberembrach

Filmnachmittag

Mittwoch, 20. Mai 2026 14.15 Uhr im Schulhaus Zweigärten, Oberembrach

Wir zeigen den einstündigen
Dokumentarfilm

80 Jahre Zweisamkeit

Eine spannende Chronik und Zeugnis
von Resilienz, Liebe und Zweisamkeit.

**Personen aller Altersgruppen, auch
aus den umliegenden Gemeinden,
sind herzlich willkommen.**

Eintritt frei – Kollekte

Madlen Marti
und Pro Senectute Team



Militärschiessverein
8425 Oberembrach
www.msv-oberembrach.ch

Papier- und Kartonsammlung

Samstag, 9. Mai, ab 8 Uhr

1. Obligatorische Übung

Samstag, 9. Mai, 13.30 bis 15.45 Uhr

Hinweis: Dieses Jahr führen wir nur zwei
Obligatorische Übungen durch, da das
Feldschiessen fürs Embrachertal bei uns
durchgeführt wird.

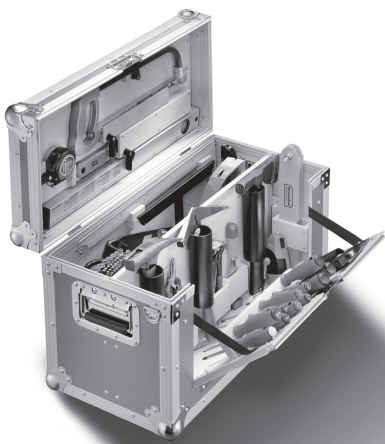
Salamijass mit Spaghettiplausch

Samstag, 9. Mai, Start um 18.00 Uhr

DIE Möglichkeit neue Leute kennen zu
lernen. Lösen bis 17.30 Uhr möglich.

Beginn Auslosung um 17.45 Uhr!

**Wussten Sie,
dass das
Gewerbe im
Embracher-
tal sich über
jeden Besuch
und Ihren
Auftrag freut?**



Gemeinsam stark.

GVET
Gewerbeverein
Embrachertal

www.gvet.ch

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

Nach einem erfüllten und arbeitsreichen Leben bist du friedlich eingeschlafen und wir liessen dich auf die letzte Reise gehen.

Vreni Brunner-Röthlisberger

6. März 1943 – 29. April 2026

Deine Liebe zu den Tieren und der Natur sowie deine Hilfsbereitschaft, waren für uns immer ein Vorbild.

Wir werden dich dankbar in unseren Herzen behalten.

In stiller Trauer:

Manuela Brunner
Peter Brunner und Nadia Boulkhodra
Bernhard und Maria Röthlisberger
Daniel Röthlisberger, Silvia Röthlisberger
Susanne Kahn und Bruno Schedler
Michael Kahn mit Familie, Sharon Kahn mit Familie
Freunde und Verwandte

Die Urnenbeisetzung findet am 15. Mai 2026 um 13.30 Uhr, im engsten Familienkreis, auf dem Friedhof der Reformierten Kirche Embrach statt. Anschliessend treffen wir uns um 14.00 Uhr zur Abschiedsfeier in der Kirche.

Anstelle von Blumenspenden spende man etwas für das Personal des Alterszentrums Embrachertal, Vermerk: Vreni Brunner
IBAN-Nummer: CH45 0070 0350 0533 4969 2

Traueradresse: Manuela Brunner, Obstgartenstrasse 2, 8425 Oberembrach

*Tief bewegt, Dich zu verlieren,
aber auch erleichtert, Dich erlöst zu wissen
und dankbar, mit Dir gelebt zu haben.*

Unendlich traurig müssen wir für immer Abschied nehmen vom geliebten Ehemann, Vater, Grossvater, Bruder, Onkel, Götti und Freund

Theodor Albert Egli

30. Mai 1941 – 25. April 2026

Nach längerer, schwerer Krankheit durftest Du friedlich einschlafen. Wir sind sehr dankbar für die vielen gemeinsamen, glücklichen Jahre und bewahren Dich für immer in unseren Herzen. Wir vermissen Dich sehr.

In Liebe und stiller Trauer:

Susanne Egli
Jürg Egli und Natalie Spalding
Markus und Patricia Egli-Ysing
mit Vide, Levi und Elvin
Annemarie Bösch-Egli
sowie Verwandte, Freunde und Bekannte

Auf Wunsch des Verstorbenen findet die Abschiedsfeier im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Anstelle von Blumen gedenke man der Stiftung Heilsarmee Schweiz, Laupenstrasse 5, 3008 Bern, IBAN Konto CH37 0900 0000 3044 4222 5

Traueradresse: Susanne Egli, Oberteufenerstrasse 79, 8428 Teufen

Mai 2026

*Leuchtende Tage,
nicht weinen, dass sie vorüber,
lächeln, dass sie gewesen.*

Konfuzius

Traurig und dankbar, verbunden mit vielen schönen
Erinnerungen, nehmen wir Abschied von

Hanna Brauchli

15. Mai 1942 – 29. April 2026

Nach einem reich gefüllten Leben durfte sie friedlich einschlafen.
Hanna war eine Frau der klaren Worte und Taten. Mutig
und unerschrocken ging sie ihren Weg. Mit grosser Offenheit
begegnete sie allen Menschen und setzte sich tatkräftig für
ein gutes Miteinander ein. Ihre Neugier und Reisefreudigkeit
führten sie von der Seidenstrasse bis in die Weiten der Sahara.

In liebevoller Erinnerung

Silvia, Dorothea, Maja, Christine, Anne-Kathrine, Dieter, Urs
und viele weitere Freundinnen und Freunde

Deine Patenkinder

Deine Verwandten in der Schweiz und in Florida

Die Urnenbeisetzung findet am 15. Mai 2026 um 13.45 Uhr
auf dem Friedhof Federen statt.
Zur Trauerfeier treffen wir uns anschliessend um ca. 14.30 Uhr
in der reformierten Kirche Rorbas.

Anstelle von Blumenspenden gedenke man des von Hanna
gegründeten Vereins flüchtlingsTISCH embrachertal,
CH60 8080 8001 8154 8041 5.

Traueradresse: Maja Giger, Oberteufenerstr. 67, 8428 Teufen

Danksagung

Franco Joos

Danke allen, die in Liebe und Freundschaft mit Franco
verbunden waren. Danke für das Begleiten und das tiefe Mitgefühl,
das wir beim Abschied nehmen von Franco erfahren durften.

Danke für die tröstenden Worte, die stillen Umarmungen, die vielen
Blumengrüsse und die Spenden für späteren Grabschmuck.

Danke an Frau Pfarrer Abderhalden für den mit Mitgefühl geführten
Gottesdienst. Danke für die musikalische Begleitung.

Danke Frau Dr. Volkert und Frau Dr. Füllemann für ihre Betreuung.

Allen ein herzliches Danke.

Die Trauerfamilie

UNSER COPYSHOP.

Von einfachen Kopien
bis über zu Facharbeiten,
Spezialprojekten und
Beratungen – in unserem
Copyshop setzen wir
all Ihre Wünsche um.
Vertreiben Sie sich die
Wartezeit, beim Durch-
stöbern von unserem
regionalen Buchsortiment
oder den Grusskarten
für jeden Anlass.

Unsere Öffnungszeiten.

Mo und Mi:

08.00–12.00 Uhr

13.15–18.00 Uhr

Di, Do und Fr:

08.00–12.00 Uhr

13.15–17.00 Uhr

wir machen
eine Brücke

Liebe Kundinnen
und Kunden,
über die Auffahrt
machen wir eine
Brücke & haben ab
Mittwoch, 13. Mai,
16.00 Uhr bis & mit
Sonntag, 17. Mai
geschlossen.



Grossformat- und Terrassenplättli



ab **35.-/m²**

5% Zusatzrabatt
bei Abgabe dieses Inserates

GANZ+
BAUKERAMIK AG
ganz-baukeramik.ch

Sommerplausch

2026

www.sommerplausch.net

Es warten viele spannende, kreative und sportliche Kurse auf dich!

Kursanmeldung:

10. Mai 19.00 Uhr bis 5. Juni 2026

Viel Spass - Dein Sommerplausch-Team

AN AUFFAHRT
14.5.26

Nussbaumer

50 JAHRE
Jubiläum



Das Auffahrtsfest für Generationen!

Spycher-Fäscht

spycherfäscht.ch

Black Light
Magisch-artistische
Theatershow



KULTUR & DORFLEBEN

Vorverkauf: eventfrog.ch
Erwachsene: CHF 20.00
Kinder und Jugendliche: 10.00



Samstag,
9. Mai 2026
19.00 – 20.00 Uhr
Teatro Di Capua, Oberdorfstrasse 16, Embrach
Bar ab 18.00 Uhr

Ihr Lieblingsstück auf Mass!

Die Märtplatz Schneiderei.

- Anfertigung Ihrer individuellen Kleidungsstücke nach Ihren Massen
- Beratung bei der Modellwahl, dem Design und der Schnittgestaltung
- Herstellung von Accessoires
- Änderungen und Reparaturen

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!
044 866 45 29

Stiftung Märtplatz, Freienstein, 044 866 45 29
schneiderei@maertplatz.ch, www.maertplatz.ch




maertplatz Ausbildung Wohnen Werkstätten

Mitglied GVEI.ch



Neue Küche:
Auf Ihre Wünsche und Ihr Budget abgestimmt

Schreinerei Erny GmbH
Schützenhausstr. 21
8424 Embrach
Telefon: 044 865 32 04
Telefax: 044 865 05 00
info@schreinerei-erny.ch
www.schreinerei-erny.ch

ERNY

Ihre Schreinerei im Dorf:
macht neu baut um
frischt auf restauriert

Praxis für Zahnprothetik

Neuanfertigungen
Reparaturen, Unterfütterungen
von Zahnprothesen

R. Roth
dipl. Zahnprothetiker
Dorfstr. 89, 8424 Embrach
044 865 11 12 / 079 423 17 49



GRATIS Schätzung Ihrer Immobilie
Ihr Vater-Tochter Team

Rolf Pfändler
076 59 39 99 4
Alannah Da Silva Pfändler
079 558 54 06
www.pfaendler.ch

P&P
Pfändler & Pfändler Immobilien

Jerusalem Shalom

Mittwoch,
13. Mai 2026
20.00 Uhr

Chor *Shalom*

Reformierte Kirche Embrach
Pfarrhausstrasse 3

3000 Jahre Jerusalem

Dieses Oratorium, komponiert von Klaus Heizmann, lässt den Hörer auf eine vielfältige und faszinierende Weise in die 3000 jährige Geschichte der Stadt Jerusalem eintauchen. Mit verschiedenen Instrumenten, dem Chor Shalom. Sprecher und Solisten werden Sie musikalisch in die verschiedenen Epochen der abwechslungsreichen Vergangenheit dieser Stadt geführt. Ein Ohrenschauspiel! Wir freuen uns, Sie an unserem **letzten Konzert dieses Werkes** begrüssen zu dürfen.

Leitung: Ernst Bänniger
Piano: Sarah von Reitzenstein

Eintritt frei / Freiwilliger Kostenbeitrag



8311 Brütten
garage buchmoos

Wir kümmern uns um Ihr Auto, egal welcher Marke!

Hol-Bring Service!

+41 (0)52 345 25 77

+41 (0)78 768 57 94 per WhatsApp

SUBARU Service-Partner
autopro.ch

Garage Buchmoos H. Suhner - Buchmes 4 - 8311 Brütten

GARAGENPLATZ FÜR SAMMLERAUTO GESUCHT

Mietantritt per sofort oder nach Vereinbarung möglich.

Gerne in Embrach.
Oberembrach und Lufingen
kommen aber auch in Frage.

+41 79 929 31 56



Schibli AG
Oberfeldstrasse 64, 8424 Embrach
Tel. +41 44 865 65 65

Oberfeldstrasse 12c, 8302 Kloten
Tel. +41 44 800 12 12

**KOMPETENT.
ZUVERLÄSSIG.
SYMPATHISCH.**

Wir sind Ihr rundum verbindlicher
Partner für Elektrotechnik.

www.schibliag.ch
rundum verbindlich.

ZU VERMIETEN

3½-Zi-Wohnung mit Balkon
Wohnung Fr. 1 450.–
Fr. NK. 290.–

Am Burghügel 7, 8427 Freienstein
Tel. 044 865 18 76

Der Gärtner war's

Manche brauchen Meerblick. Andere uns.
Wir bauen den Traum vom eigenen
Wasser in Ihren Garten hinein.

www.meier-garten.ch | [gartenbau ag kloten](http://gartenbau-ag-kloten.ch) | 044 804 10 90



MEDICOS RÄTSELECKE

Die Lösung finden Sie auf unserer Webseite –
www.medico-druck.ch/mitteilungsblatt
im PDF der aktuellen Mitteilungsblatt-Ausgabe

SUDOKU Mittel Nr. 58

6			9	1				
		5		8				7
8					2	1	6	3
2							5	1
3	5	4				2		
		9						
							1	4
		1			5	9	8	
			4	7				6

BINOXXO Nr. 7

		O	O					X
			O					
O				O				O
X	X		O		X	O		
		O						O
	O			O				
					X	X		
O			X	O	O			

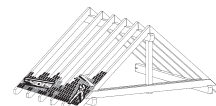


Dorfstr. 5 | Embrach
044 865 01 66
info@medico-druck.ch
www.medico-druck.ch

Der Fachbetrieb für Holzbau und Steildächer



AM Holzbau & Bedachungen AG
8424 Embrach • Telefon 044 865 21 88
b.pfeifer@amholzbau.ch • www.amholzbau.ch



Holzbauarbeiten:

- Umbauten/Renovationen
- Neubauten
- Fassaden aus Holz/Eternit
- Terrassenboden

Lukarnen/Dachflächenfenster

- Holzbauarbeiten
- Holz Elementbau
- Innenausbau
- Kranarbeiten bis 25 m

Bedachungsarbeiten:

- Ziegel
- Eternit
- Solaranlagen
- Reparaturen

Mitglied: GVET.ch



Naturschutz- und
Verschönerungsverein
Rorbas / Freienstein-Teufen



Projekt «Aufleben»

Um die Biodiversität im Siedlungsraum zu fördern, wurde in der ganzen Schweiz das Projekt «Aufleben – mit mehr Natur» lanciert.

Mit der **Aufleben-Plattform** wird die Bevölkerung, Gemeinden und Unternehmen eingeladen, mit konkreten Aufwertungsmassnahmen zum Erhalt und zur Förderung der Biodiversität beizutragen.

Die Plattform beinhaltet ein Universum an Wissen und Ideen und macht Lust mitzuwirken. Sie bietet aber auch gezielte Unterstützung, indem sie zeigt, wie sich mit heimischen Wildstauden, blühenden Fassaden, Nistplätzen für Vögel oder entsiegelten Flächen Lebensraum schaffen lässt.

Wer seinen Garten oder das Firmengelände biodivers gestalten möchte, findet eine grosse Anzahl geeigneter Vorschläge, Positivbeispiele und sogar gratis Webinare. Manchmal braucht es ganz wenig, um einen grossen Nutzen zu erzielen.

www.aufleben-natur.ch

Auch der NNVVFT unterstützt diese Kampagne und bietet Unterstützung!

www.nvvft.ch oder info@nvvft.ch

NEU: Geleitete Gesprächsgruppe für Angehörige von Menschen mit Demenz

Begleiten Sie einen nahestehenden Menschen mit Demenz? Und haben manchmal das Gefühl, mit Ihren Fragen und Sorgen allein zu sein?

In unserer Gesprächsgruppe können Sie offen über Ihre Erfahrungen sprechen oder einfach nur zuhören. Die Gruppe wird von einer erfahrenen Fachperson begleitet.



Datum	Immer am ersten Donnerstag im Monat - erstmals am 4. Juni 2026
Zeit	17.30 bis 19.00 Uhr
Ort	KZU Kompetenzzentrum Pflege und Gesundheit Römerweg 51 8424 Embrach
Anmeldung	043 266 51 89 disposition@kzu.swiss

Eine Anmeldung ist erforderlich. Die Gesprächsrunde für Angehörige ist ein kostenloses Angebot des KZU Kompetenzzentrums Pflege und Gesundheit in Zusammenarbeit mit Alzheimer Zürich.



altrimo
persönlich engagiert.

Einstellplatz zu vermieten

Grundstrasse 2, 8424 Embrach
Einstellplatz per sofort verfügbar
Mietzins: CHF 130.- / Monat
altrimo west ag, 043 204 20 60

Venere
Hair, Cosmetics & Nails

Stationsstrasse 76, 8424 Embrach
Tel. 043 266 68 78, info@beauty-venere.ch
www.beauty-venere.ch
→ Online Buchung möglich

StorenWelt
GmbH



Ihr Storenfachmann aus dem Embrachertal

wir bieten: – Neumontage aller Arten von Sonnenschutzsystemen
– Demontage – Reparaturen
– Service-Rollladen
– Lamellenstoren – Markisen
– Insekten- und Vogelschutz

www.storenwelt.ch
info@storenwelt.ch
Tel. 043 545 71 92



Mitglied **GVET**.ch

LIENHART TRANSPORTE AG

- Kehricht- Wertstoffentsorgungen
- Kran- und Greiferarbeiten
- Container-Reinigungen
- Mulden-Service
- Recyclinghof



Tel.: 044 837 16 44
Dispo.: 044 837 16 55

admin@lienhart-transporte.ch
www.lienhart-transporte.ch

Birchwilerstrasse 44
8303 Bässersdorf

Aktuell:
Geranienmarkt!

MUTTERTAG 10.MAI

Café, Verkaufsgärtnerei & Blumenladen offen 8:00 - 17:00Uhr

Muttertagsspezial:

Frische Blumen ohne Vorbestellung mit Lieferservice am Sonntag!



Das schönste Geschenk: Gemeinsame Zeit! Erlebt den Sonntag mitten im Grünen, sucht die schönsten Blumen aus und wir pflanzen gleich ein.



gebacken vom Bauernhof

Aus eigener Produktion

- * Blütenfülle mit Sommerblumen
- * Café im Grünen
- * Grillparty ab 11:00Uhr
- * Kinderparadies

Sandkastenspass und Tontöpfli bemalen



Mitglied **GVET**.ch





Frühlingsfest

Samstag, 16. Mai 2026

ab 13:00 Essen und Getränke durchgehend.
Schweizerischer Mühltentag:
Führungen zur Francis-Turbine

14:00 Konzert **Gianni & Amigos**,
Instrumental


17:00 Konzert **Almonja**,
Musik aus Ost, Süd und West

19:00 Konzert **Maudie Merlos**,
Pop Evergreens

ab 20:30 Barbetrieb in der Moschti
mit über 100 Gins

Auch am Muttertag, Sonntag dem 10. Mai,
haben wir ein tolles Angebot für Gross
und Klein! Mehr Informationen auf
www.muehle-wildbach.ch

Mühle Wildbach | Weiacherstrasse 6 | 8427 Rorbas



oberdorfstrasse 29 | 8424 embrach
telefon 044 865 35 17 | natel 078 662 29 24
info@spenglerei-embrach.ch
www.spenglerei-embrach.ch

Mitglied **GVET**.ch

Neubauten | **Umbauten** | **Sanierungen**

- Spengler-/Flach- und Steildacharbeiten
- Blitzschutzanlagen nach SIA
- Reparaturen und Unterhalt
- Malerarbeiten

Eifach anesitze und gnüsse, bim traditionelle

PUURE-BRUNCH

am Sunntig 17. Mai 2026

**ab 9.00 Uhr, ufem Puurehof vo de
Familie Bänninger, Sunnerai 1, Embrach**

Brunch-Büffet à discrétion (inkl. Kaffee, O'saft und Mineral)
Erwachseni Fr. 26.-, Chind (ab 6 Jahr) pro Altersjahr Fr. 1.-

Es freut Eus, wenn mir Sie dörfed begrüesse!

Für d'Chind häts e **Hüpfburg!**

Organisiert vo dä SVP Embrach / Lufingen

neues KINO

Wochenprogramm

8. bis 15. Mai

Fr 8. Mai 20.00 **Calle Málaga**
Sa 9. Mai 20.00 **Michael**
So 10. Mai 15.00 **Plitsch Platsch forever!**
So 10. Mai 20.00 **Calle Málaga**
Mo 11. Mai 20.00 **Calle Málaga**
Di 12. Mai 20.00 **DJ Ahmet**
Mi 13. Mai 15.00 **Plitsch Platsch forever!**
Mi 13. Mai 20.00 **Michael**
Do 14. Mai 15.00 **Plitsch Platsch forever!**
Do 14. Mai 20.00 **Der Teufel trägt Prada 2**
Fr 15. Mai 20.00 **Der Teufel trägt Prada 2**

Calle Málaga
M. Touzani, MAR 25, 116 Min, ESP/d, K 10 (K 12)
Ein marokkanisch-europäisches Kinojuwel,
dessen Hauptrolle der spanische
Filmstar Carmen Maura «Volver»
zauberhaft verkörpert.



Michael
A. Fuqua, USA 26, 127 Min, E/d/f, K 6
Porträt des King of Pop, Michael Jackson,
dessen Musik die Welt bewegt und jede
Generation bis heute inspiriert hat.

Plitsch Platsch forever!
N. Beller, CH 26, 87 Min, Dial, K 6
Dieser Schweizer Familienfilm erzählt auf
warmherzige Weise von Freundschaft, Los-
lassen und dem Mut, für eine grössere
Sache einzustehen.
Mit einem liebe-
vollen Blick auf
Schweizer Badi-
Kultur.



DJ Ahmet
G. M. Unkovski,
MKD 25, 99 Min, OV/d, J 10 (J 12)
Eigentlich müsste Ahmet die Schafe
hüten, doch viel lieber möchte er DJ sein.
Die Träume des
Teenagers prallen
auf die raue Rea-
lität in einem
kleinen Dorf in
Nordmazedonien.



Der Teufel trägt Prada 2
D. Frankel, USA 26, 119 Min, D, K 6 (J 12)
Fast zwanzig Jahre nach ihren legendären
Auftritten als Miranda, Andy, Emily und
Nigel kehren Meryl Streep, Anne Hathaway,
Emily Blunt
und Stanley Tucci
zu den Fashion-
Hotspots von New
York City.



www.neueskino.ch
Strickgasse 1 · 8427 Freienstein · 044 865 66 71



Embri Märt

Samstag,
09.05.2026
09.00 – 13.00 Uhr
bei der reformierten Kirche

Die Männerriege serviert Rogers
Älpermagronen und Würste vom Grill.

IM
OBERDORF
PRAXIS FÜR ZAHNMEDIZIN



Dentalhygiene

Besuchen Sie unsere moderne Praxis und steigern Sie Ihre Mundgesundheit durch regelmässige Dentalhygiene.



Jetzt Termin buchen

044 866 20 30
info@zahnmedizin-imoberdorf.ch

Schweizer Mühlentag 2026 Offene Türen in der Haumüli

Samstag, 16. Mai 2026
10.00 – 17.00 Uhr



(5 Minuten Fussweg ab Bahnhof Embrach-Rorbas, Wegweiser beachten)
Getreidemühle und Gattersäge in Betrieb
Ausstellung im Dachgeschoss
Futtermühle im Freien
Aktivitäten auch für die kleinen Gäste
Festwirtschaft: Getränke, Grillwürste und Gemüsespiessli mit Haumüli-Holzofenbrot
Zvieriplättli, Kaffee und Kuchen
Verkauf von Haumüli-Dinkelmehl und Haumüli-Holzofenbrot
haumuehle@gmail.com

DIE BROCKI
IN PFUNGEN

OFFEN:
MO-FR 13.30-18.30
SA GESCHLOSSEN

079 670 92 74

**OFFENER SONNTAG
17.5.26/10-16.00
DER SOMMER KOMMT.**



Wir sind für Sie da im Embrachertal.

Noel Wälte, Jürg Schweizer und Daniel Tanner
Versicherungs- und Vorsorgeberater



Generalagentur Bülach
Max Suter
Kasernenstrasse 11, 8180 Bülach
T 044 872 30 30, buelach@mobiliar.ch
mobiliar.ch/buelach

